

کۆچیدوایی زانیهکی کورد له تاراوگه

جه مال نه بهز - بهرلین

پاش ئه وهی فهیله سووف و فیزیکنانی گه وره ی کورد و خه لکی رۆژاوا ی کوردستان، هه ندادار یار محه مه د له یلا، خاوه نی تیۆری بارستایی، دوور له ولات، سه ری پر له خه موخه فه تی نایه وه، ئه وا دوکتۆر یۆسف مارف زه ندیش له تاراوگه کۆچیدوایی کرد و، به وه سوپه کی تیژی کرده دلێ هه موو دۆست و براده ره کانیه وه. یۆسف له نیۆچه ی مه ریوان له رۆژه لاتی کوردستان له دایکبوو بوو، هه ر له مندالییه وه چه زی به خوینده واری کردبوو. ئه مه ش وایکردبوو لێی که رووبکاته بیاره و، له لای زاناکانی ئه وێ ده ستبه خویندن بکا. به لام هه لوپستی بنه ماله ی مه لا عه بدولکه ره می موده ریس، که خۆی هه ر له کۆنه وه ماستاوساردکه ره وه یه کی رژی می عیراق بووه دوايش بوو به زورنازه نی سه ددام، هه روه ها عیراقچیتی کوره کانی مه لا عه بدولکه ره می. وایله یۆسف کردبوو که به دزییه وه بچینه سلیمانی، په ساپۆرتیکی عیراقی په تیدا بکا، له ویشه وه له نیوه ی په نجا کانی سه ته ی رابردوودا، له عیراق رابکا، خۆی بگه یه نیته قاهره و، له وێ خه ریکی خویندن وچالاکی رامیاری بی.

ئه و سه رده مه ی یۆسف چوو بووه قاهره، سه رده می فه رمانزه وایی جه مال عه بدولناسر بوو، که بوو بوو به ئالا هه لگری ناسیۆنالیزمی عه ره ب و، دوژمی رژی مه کانی عیراق و ترک و ئیران، که له په یمانی به غدا دایه کیانگرتبوو و، دژایه تی بزووتنه وه ی رزگاربخوازانه ی کوردیانه کرد. ئه م ریزازه ی ناسر، له هیندیک رووه وه، وه کییه کی له گه ل ریبازی رزگاربخوازانه ی کوردا پیکهینا بوو و، بو کوردی سه ره نجا کیش بوو.

ئیمه ئه و کاته چه ند گه نجیکی به ژماره که م بووین که دژی عیراقچیتی و پاراستنی سنووره ده ستکرده کانی کوردستان بووین و، له بهر ئه وه له سالێ ۱۹۵۶ دا، پاش وتووێژ له گه ل هاویرانی ئه و سه رده مه م، چووم بو شام (دیمه شق) و له وێ نامیلکه یه کم به عاره بی به نیوی "کفاح الاکراد" (خه باتی کورد) وه نووسی و، له ویدا پیوستی هاوکاریی کوردو عه ره م باسکردبوو، نامیلکه که م پیشکیش به ناسر کرد. ئه م کاره پیوه ندیه کی له نیوان کوردو ناسردا دروستکرد، که دوا یی به هۆی نه جمه دین عه ونیه وه (که برای محه مه دعه لی عه ونی و، هه ردووکیان کوردی میسر بوون). هیندیک داخواریمان گه یانده ناسر، یه کیک له وانه دانانی رادیۆیه ک بوو به کوردی. ناسر له هاوینی ۱۹۵۷ دا فه رمانی به ته رخانکردنی پرۆگرامیکی کوردی له رادیۆی قاهره دا. به سه ره رشتیی عومه ر وه جدی که کوردیکی میسری و، سه رۆکی (ره واتی کورد) بوو (*).

یۆسف یه کیک بوو له و کوردانه ی که هه ر له سه ره تایی دامه زاندنی ئه و پرۆگرامه وه، وه ک بوێژ و وه رگێر هاوکاری کرد، ئه و رادیۆیه ش رۆلیکی به رچاوی نواند له زاتنه به ر کورد و ته نگاوکردنی رژی مه کانی ئیران و عیراق و ترک. ئه م پرۆگرامه، هه تا سالێ ۱۹۶۴ له کاردا بوو. له مساله دا له ژیر گوشاری عه بدولسه لام عارف دا داخرا. ئه و جا یۆسف روویکرده ئه لمانیا و له شاری کیل گیرسایه وه و، له و کاته وه دۆستایه تیمان ده ستپیکرد.

که یه کیتی نه ته وه بی خویندکارانی کورد له ئه وروپا (نوکسه) له نه ورۆزی سالی ۱۹۶۵ دا له لایه ن هاو بییرانی هیژا، هه ندا زیار بروسک ئیبرا هیم و پێشمه رگه ی کاژیک له تیف عه لی و نووسه ری ئه م چه ند دپه وه دامه زرا، یوسف یه کیک بوو له وان ه ی به دلله وه له سه ر بیرو بوو چوونی نوکسه ی ده کده وه و له گه لیک کۆبونه وه دا به شدار یکرد له گه لمان.

یوسف بیحگه له فارسی و عه ره بی و ئه لمانی، زانیارییه کی فراوانی له زمانی کوردی و شیوه و زاره کانیدا هه بوو. له زانستگه ی کیل (ئه لمانیا) له به شی زمانه وانیه ی هیندو جه رمه نی خویندبووی. زانینی زمانی کۆنی یۆنانی ولاتینی مه رجه بوئه وان ه ی ئه م بابه ته ده خوینن. خویندنه که شی به دکتۆرنامه یه کی گرتگه باره ی باسیکی ریزمانی کوردیه وه به کۆتاییه گه یاندبوو. گه لیک وتاریشی به کوردی و عه ره بی و ئه لمانی به نیوی خواسته مه نییه وه نووسیوو بو به رگریکردن له کورد و مافه کانی.

یوسف کوردیکی سه ره به رزو قسه له رو بوو. بو ده سه که وتنی مالی دنیا خو ی سووک نه ده کرد. پاش دامه زانندی ((هه ریمی ئاسایش)) گه لیک کهس پێیانگوتبوو که بچی داوای کار بکا له زانستگه کانی ((هه ریم)) ئه ویش گوتبووی: ((ئه و زانستگانه هی هه ردوو زحیزبه که ن، بو من ناشیرینه بچم ده ستپانکه مه وه لیان. ئه گه ره ئه وان پێویستیان به خزمه تی منه. فه رموو با ئه وان روو بنین لیم، ئه وسا منیش بوهاوکاری له گه ل زانستگه کان، چه ند مه رچیکم هه یه، ئه گه ره وه مه رجان ه رازیبوون، ئه وا به سه رچاو)).

ده سا ئافه رینی لیبی و ئه و بیرو رایه بیرو پای منیشه. هه ردوو حیزبه که پێویسته ده گوه رگرتنیکی گشتی ریکبخه ن و سه رشۆر بکه ن بو ئه نجامی گشتپرسییه کی ئازادانه.

۲۰۰۳/۶/۲۱

(*) - "رهواق" وشه یه که که له بنه رپه تا یۆنانیه یه. یۆنانیه کۆنه کان به و شوینه یان ده گوت ((رهواق)) که زاناکانیان تێیدا کۆده بوونه وه. ئه و وشه یه له رپی زانستگه ی کوردستان و روژه لات بوو که وته زمانی کوردیه وه. که سه لاحه دین بوو به سولتانی میسر، له زانستگه ی ئه زه ره رهاو قیکی کرده وه به نیوی ((رواق الاکراد)) (رهواقی کوردان) بو پێگه یانندی زانستکاری کورد. ئه م ره واقه هه تا ئه م دواییه ش مابوو تا ئه نوهر سادات جیی ناسری گرته وه، ئه و جا دا یخست.

(**) - رژی می عیراق رییدا به ده رکردنی چه ند گو قاری که به زمانی کوردی. رژی می ئیران به شیکی به زمانی کوردی له رادیوی تاراندا کرده وه. سه فیری ترک به هه له داوان چوو بووه لای ناسرو پێیگوتبوو، ((ئه م میسر) دانانی پرۆگرامی کوردی) کاریکی زیانبارانه یه به رامبه رترکیا)). ناسریش پێیگوتبوو، ((ئیمه ده مانه وی سیلسه تی ده ره وه ی میسر به زمانی کوردی بلاو بکه ینه وه)). جه نابی سه فیر گوتبووی ((له ترکیا کورد نییه)) ناسریش له وه رامدا گوتبووی ((باشه. که کورد نییه له ترکیا، به رپزتان له چ ده ترسن؟)). سه فیر وه رامی بو ئه مه پێنه بووه، ناسر کۆتایی به وتووێژه که هینابوو.